ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Αυγούστου 1985

περί της υποβληθείσας από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εκκαθαρίσεως λογαριασμών για τις δαπάνες που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων, για το οικονομικό έτος 1981

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο συθεντικό)

(85/453/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί της χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 870/85 [2], και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Κατόπιν ακροάσεως της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, η Επιτροπή εκκαθαρίζει τους λογαριασμούς των δαπανών που πραγματοποιούνται από τις υπηρεσίες και τους οργανισμούς και οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 4 του ίδιου κανονισμού, βάσει των ετήσιων λογαριασμών που τους διαβιβάζουν τα κράτη μέλη·

ότι η Γερμανία διαβίβασε τα απαιτούμενα δικαιολογητικά για την εκκαθάριση των λογαριασμών του οικονομικού έτους 1981· ότι η Επιτροπή πραγματοποίησε επιτόπου έλεγχο σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1723/72 της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 1972 περί εκκαθαρίσεως λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων [3], η απόφαση για την εκκαθάριση λογαριασμών περιλαμβάνει, αφενός, τη διαπίστωση του ύψους των δαπανών που πραγματοποιούνται σε κάθε κράτος μέλος κατά τη διάρκεια του σχετικού οικονομικού έτους και οι οποίες αναγνωρίζεται ότι επιβαρύνουν το Ευρωπαϊκό Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, και, αφετέρου, τη διαπίστωση του ποσού των κοινοτικών πόρων που βρίσκονται ακόμα στη διάθεση κάθε κράτους μέλους·

ότι, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, μπορούν να χρηματοδοτούνται μόνον οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες και οι παρεμβάσεις για τη ρύθμιση των γεωργικών αγορών, οι οποίες πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες στα πλαίσια της κοινής οργανώσεως των γεωργικών αγορών· ότι από τις διεξαχθείσες έρευνες διαπιστώθηκε ότι ένα μέρος των δηλωθεισών δαπανών πρέπει να διορθωθεί προς τα άνω για ένα ποσό ύψους 2 715 250,52 γερμανικών μάρκων, το οποίο ανταποκρίνεται προς τις απαιτήσεις αυτές και, επομένως, μπορεί να χρηματοδοτηθεί· ότι το κράτος μέλος έλαβε γνώση, λεπτομερώς, αυτής της αύξησης και του δόθηκε η δυνατότητα να εκφράσει επ' αυτού την άποψή του·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί της καθιερώσεως καθεστώτος πριμοδοτήσεων μη εμπορίας του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και μετατροπής των αγελών βοοειδών με γαλακτοπαραγωγική κατεύθυνση [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1300/84 [5], οι δαπάνες για τα μέτρα αυτά επιβαρύνουν κατά 60 % το τμήμα Εγγυήσεων και κατά 40 % το τμήμα Προσανατολισμού του ΕΓΤΠΕ· ότι τα μέτρα αυτά ισχύουν σαν παρεμβάσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 και αποτελούν κοινό μέτρο κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού· ότι, επομένως, είναι αναγκαίο να πραγματοποιηθεί εκκαθάριση λογαριασμών για τις δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών του τμήματος Προσανατολισμού·

ότι η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τις χρηματοδοτικές επιπτώσεις που θα προκύψουν σε μια μελλοντική εκκαθάριση λογαριασμών συνεπεία διαδικασιών που κινήθηκαν για εθνικές ενισχύσεις, σύμφωνα με το άρθρο 93 της συνθήκης, ή συνεπεία διαδικασιών για παραβάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 169 της συνθήκης, οι οποίες εκκρεμούν προς το παρόν ή έχουν περατωθεί μετά τις 31 Μαρτίου 1985· ότι το ποσό ισχύει και για παραβάσεις που έχουν διαπραχθεί το 1981 ή για εθνικές ενισχύσεις ασυμβίβαστες με τη συνθήκη, που έχουν χορηγηθεί το 1981 και έχουν επηρεάσει τις δαπάνες που επιβαρύνουν το ΕΓΤΠΕ σε ένα οικονομικό έτος μεταγενέστερο του 1981·

ότι η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τις χρηματοδοτικές επιπτώσεις που θά αποφασίσει, ενδεχομένως, η Επιτροπή κατά τη διάρκεια μιας μεταγενέστερης εκκαθάρισης λογαριασμών σχετικά με έρευνες που διενεργούνται, οικονομικές απώλειες λόγω ανωμαλιών κατά την έννοια του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, ή βάσει αποφάσεων του Δικαστηρίου σχετικά με υποθέσεις που εκκρεμούν και οι οποίες αναφέρονται σε θέματα που αφορούν την παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό με το οποίο επιβαρύνεται το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα

(1) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. L 95 της 2. 4. 1985, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 186 της 16. 8. 1972, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 131 της 26. 5. 1977, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 125 της 12. 5. 1984, σ. 3.

Εγγυήσεων, για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, για το οικονομικό έτος 1981, ανέρχεται, σύμφωνα με το παράρτημα I, σε 5 070 818 791,31 γερμανικά μάρκα.

2. Το ποσό με το οποίο επιβαρύνεται το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77, ανέρχεται, σύμφωνα με το παράρτημα II, σε 270 598 633,88 γερμανικά μάρκα.

Άρθρο 2

Τα χρηματοδοτικά μέσα που είναι διαθέσιμα κατά το τέλος του έτους 1981 ανέρχονται, σύμφωνα με το παράρτημα I, σε 80 738 773,37 γερμανικά μάρκα και, σύμφωνα με το παράρτημα II, σε 5 162 551,51 γερμανικά μάρκα.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εκκαθάριση των λογαριασμών για τις δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, στα πλαίσια του οικονομικού έτους 1981 (1)

(σε γερμανικά μάρκα)

1. Πιστώσεις που παραμένουν διαθέσιμες μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών του οικονομικού έτους 1980		139 357 564,68
2. Προκαταβολές που εισπράχθηκαν για το οικονομικό έτος 1981		5 012 200 000,00
3. Συνολικές πιστώσεις που διατέθηκαν για την κάλυψη των δαπανών του οικονομικού έτους 1981		5 151 557 564,68
4. Δαπάνες που αναγνωρίζονται για το οικονομικό έτος 1981:		
α) δαπάνες που δηλώθηκαν	5 068 103 540,79	
β) συμπληρωματικές δαπάνες που αναγνωρίζονται	+ 2 715 250,52	
για τις οποίες θα ληφθεί οριστική απόφαση κατά το 1982	—	
γ) άρση επιφυλάξεων προηγουμένων οικονομικών ετών	—	
δ) δαπάνες που αναγνωρίζονται		5 070 818 791,31
5. Πιστώσεις που παραμένουν διαθέσιμες μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών του οικονομικού έτους 1981		80 738 773,37

(1) Χωρίς τις δαπάνες για τα μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εκκαθάριση των λογαριασμών για τις δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, στα πλαίσια του οικονομικού έτους 1981, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77

(σε γερμανικά μάρκα)

1. Πιστώσεις που παραμένουν διαθέσιμες μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών του οικονομικού έτους 1980		1 061 185,39
2. Προκαταβολές που εισπράχθηκαν για το οικονομικό έτος 1981		274 700 000,00
3. Συνολικό ποσό που διατέθηκε για την κάλυψη των δαπανών του οικονομικού έτους 1981		275 761 185,39
4. Δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν κατά το οικονομικό έτος 1981 και αναγνωρίζεται ότι επιβαρύνουν το ΕΓΤΠΕ		270 598 633,88
α) τμήμα Εγγυήσεων	162 359 180,33	
β) τμήμα Προσανατολισμού	108 239 453,55	
5. Πιστώσεις που παραμένουν διαθέσιμες μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών του οικονομικού έτους 1981		5 162 551,51